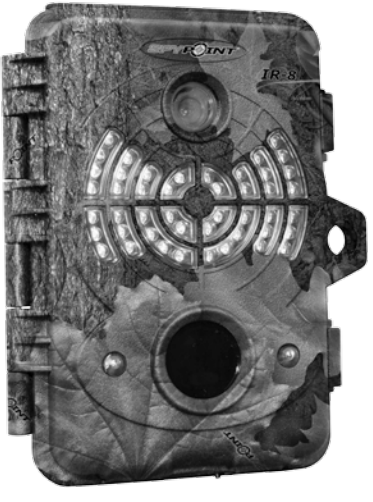
Système de surveillance photographique
Digital Surveillance Camera
Fotografisches Überwachungs system

Modèle IR-8 / IR-8 model / Modell IR-8



Manuel de l'utilisateur / User's manual /
Bedienungsanleitung

www.spypoint.com

Français

Merci d'avoir choisi un excellent produit SPYPOINT. Vous pouvez maintenant bénéficier d'un appareil de surveillance photographique complet et facile d'utilisation. Cet appareil de 8 MP a été conçu et développé par notre équipe d'ingénieurs hautement qualifiés et permet la prise de photos et de vidéos de jour et de nuit sans aucun flash.

SPÉCIFICATIONS

• Résolution photo	8 MP
• Résolution vidéo	640 x 480
• Format photo	JPG
• Format vidéo	AVI
• Mémoire externe	SD/SDHC jusqu'à 32 Go
• Exposition	Automatique
• Visionnement	Écran 2.4" / Ordinateur / Télévision
• Sortie Télévision	PAL / NTSC
• Distance	Ajustable de 2 à 15 mètres
• Angle de détection	30°
• Alimentation	6 piles de Type AA **ou** Adaptateur externe 12 volts **ou** Bloc pile rechargeable au lithium
• Température de fonctionnement	(-20 °C à + 50 °C) (-4 °F à +122 °F)
• Température de remisage	(-30 °C à + 75 °C) (-22 °F à +167 °F)
• OS	WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7 / Mac OS X

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- SPYPOINT Modèle IR-8
- Courroie
- Câble USB
- Câble vidéo
- Manuel de l'utilisateur

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Écran TFT 2.4" permettant de visionner les photos et les vidéos.
- Sensibilité du détecteur réglable.
- Images en couleur de jour, noir et blanc de nuit.
- Mode Multi-Photos jusqu'à 6 photos à chaque détection.
- Durée des séquences vidéo réglable de 10 à 90 secondes.
- Délai entre les détections réglable de 1 à 30 minutes.
- Photos et vidéos en mode infrarouge de nuit avec 46 DEL.
- Partie interne amovible pour faciliter la manipulation.
- Boîtier résistant à l'eau.
- Choix d'imprimer ou de supprimer la date, l'heure, la température et la phase de lune sur chaque photo.
- Alimentation externe possible avec source DC 12 volts.
- Possibilité de maintenir la charge du bloc pile LIT-C-8 (en option) à l'aide d'un panneau solaire SP-12V (en option).

ALIMENTATION

Ce modèle offre la possibilité d'utiliser une pile au lithium rechargeable dont la charge peut être maintenue à l'aide du panneau solaire SP-12V (en option). Lors de l'installation de la pile au lithium rechargeable, glisser le commutateur à l'intérieur du compartiment vers le haut pour activer le système de recharge avec le panneau solaire. Pour toutes les autres utilisations, placer le commutateur vers le bas.

Piles alcalines

Le système requiert l'utilisation de 6 piles AA (1.5V). L'emploi de piles alcalines est fortement recommandé. **À noter que la tension des piles AA rechargeables (1.2V) est insuffisante pour alimenter votre caméra Spypoint.** Insérer les piles dans le sens indiqué au fond du compartiment. La polarité des piles doit être respectée. Le niveau des piles est indiqué dans le coin droit inférieur, lorsque la caméra est en mode « TEST ». Lorsqu'il ne reste qu'une seule ligne, la caméra continue de prendre des photos mais nous suggérons fortement de changer les piles avant qu'elles ne soient vides. (Voir figure plus bas)

Bloc pile lithium avec chargeur
La caméra SPYPOINT IR-8 peut être alimentée au moyen d'un bloc pile au lithium rechargeable LIT-C-8 (vendu séparément). Ce type de pile est moins affecté par le froid et offre un rendement jusqu'à 3 fois supérieur aux piles alcalines. Un panneau solaire SP-12V (vendu séparément) peut maintenir la charge du bloc pile au lithium en tout temps.

Alimentation 12 volts
La caméra SPYPOINT IR-8 peut aussi être alimentée au moyen d'une source externe de 12 volts. Lors d'un branchement 12 volts, il est suggéré de retirer les piles alcalines pour éviter une surcharge. Pour connaître les accessoires disponibles pour l'alimentation 12 volts, se référer à la section « OPTIONS DISPONIBLES ».

Électricité
Le branchement électrique (conseillé lorsque les caméras sont utilisées pour la sécurité) permet d'obtenir un temps de déclenchement instantané lors de la détection d'un mouvement. Il est suggéré de retirer les piles alcalines lorsque l'alimentation électrique est choisie. L'achat d'un adaptateur 12 volts DC, pouvant fournir un minimum de 800 mA est nécessaire.

Note: lorsque le branchement électrique est utilisé, le mode Multi-Photos et les délais de détection entre les photos sont désactivés puisque la caméra déclenche instantanément lorsqu'il y a mouvement. La température est aussi désactivée lors du branchement électrique.

CARTE MÉMOIRE

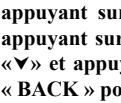
L'utilisation d'une carte mémoire est nécessaire au fonctionnement de la caméra SPYPOINT IR-8. Lorsque l'appareil est à « ON » et qu'aucune carte mémoire n'est présente, l'écran affiche « Insérer carte mémoire ». La fente de carte SD de la caméra accepte les cartes mémoire jusqu'à une capacité de 32 Go. Avant d'insérer ou de retirer une carte, mettre l'appareil à « OFF » pour éviter que les images soient supprimées ou endommagées. Lorsque la carte mémoire est pleine, l'écran affiche « Disque plein ». Voici un tableau de la quantité approximative de photos pouvant être enregistrées avec différentes capacités de cartes mémoire.

	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
3 Megapixel	980	1960	3920	7840	15680
4 Megapixel	490	980	1960	3920	7840
6 Megapixel	360	720	1440	2880	5760
7 Megapixel	322	644	1288	2576	5152
8 Megapixel	286	572	1144	2288	4576
12 Megapixel	166	332	664	1328	2656

En mode « TEST », si la carte SD est verrouillée, l'écran affiche « Carte protégée » et la lumière à l'avant reste allumée.

PROGRAMMATION

Mettre l'appareil à « ON » et naviguer sur l'interface en appuyant sur les touches «<», «>», «^» ou «v» et en appuyant sur « OK » pour choisir. Modifier avec «^» ou «v» et appuyer sur « OK » pour confirmer. Appuyer sur « BACK » pour retourner au menu précédent.



PHOTO

Lorsque le mode « PHOTO » est choisi, la lumière de test sur le devant de l'appareil clignote durant 60 secondes pour permettre à l'utilisateur de quitter les lieux sans être photographié.

VIDÉO
Lorsque le mode « VIDÉO » est choisi, la lumière de test sur le devant de l'appareil clignote durant 60 secondes pour permettre à l'utilisateur de quitter les lieux sans être filmé.

TEST
Permets de tester l'appareil afin de déterminer s'il détecte bien à l'endroit désiré. Lorsque le mode « TEST » est choisi, aucune photo ou vidéo n'est enregistrée. Passer devant l'appareil de façon perpendiculaire. Lorsque l'appareil détecte le mouvement, la lumière de test clignote pour indiquer que l'appareil aurait normalement enregistré une photo ou une vidéo. Si le système ne détecte pas la présence, augmenter la distance de détection à l'aide de la roulette « DISTANCE » ou réaligner le système de façon différente. Lorsque vous comprenez comment l'appareil réagit aux détections, vous pouvez mieux ajuster la direction ou la hauteur de l'installation.

CONFIGURATION
Permets de configurer l'appareil selon les options désirées. Pour configurer le système en français, appuyer sur le bouton «▼» jusqu'à ce que « Language » soit surligné. Appuyer sur « OK », choisir « Français » avec le bouton «▼» ou «▲» et confirmer le choix en appuyant sur « OK ». Le système modifiera de lui-même tous les menus en français.

Période: 24H: Photos ou vidéos en tout temps.
Jour: Photos ou vidéos de jour seulement.
Nuit: Photos ou vidéos de soir et de nuit seulement.

Délai: Permets de choisir l'intervalle de temps avant que la caméra n'enregistre une autre photo ou vidéo. Cette option prévient la prise d'un trop grand nombre de photos ou de vidéos.

Multi-Photos: Permets de prendre jusqu'à 6 photos consécutives à chaque détection, avec un délai de 10 secondes entre chaque photo. Cette option permet d'obtenir jusqu'à 6 photos sous différents angles lorsque la caméra est programmée en mode « PHOTO ».

Durée vidéo: Permets de configurer la durée d'enregistrement des séquences vidéo lorsque la caméra est programmée en mode « VIDÉO ».

Langue: Permets de choisir la langue des menus de la caméra.

Date: Permets de configurer la date sous forme Mois / Jour / Année

Heure: Permets de configurer l'heure sous forme Heure / Minute / Sec

Imprimer date: Permets d'imprimer ou supprimer la date, l'heure, la température et la phase de lune sur les photos.

Pleine lune:
Nouvelle lune:
Premier quart:
Dernier quart:

Qualité: Permets de choisir la résolution (qualité) des photos. Cette option permet d'obtenir des images de très haute qualité en 8 MP ou de diminuer la qualité (Normale:5 MP; Basse:3 MP) si l'utilisateur souhaite enregistrer un plus grand nombre d'images sur la carte mémoire.

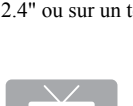
Continu: Permets la prise de photos en continu. Lorsqu'il n'y a plus d'espace pour enregistrer une photo, la caméra continue la prise de photos en effaçant les premières photos enregistrées.

Température: Permets de choisir l'affichage de la température en °F ou en degré °C.

Alimentation: Permets de sélectionner l'alimentation par piles ou par électricité.

VISIONNEMENT

Permets de visionner les photos ou les vidéos sur l'écran TFT 2.4" ou sur un téléviseur.



• **<u>Visionner avec l'écran 2.4"</u> :** Lorsque le commutateur est positionné à « VISIONNEMENT », la dernière photo ou la dernière vidéo enregistrée apparaît automatiquement à l'écran. Appuyer sur «➤» ou «◄» pour visionner les suivantes ou les précédentes. Appuyer sur «▲» pour «zoomer» et «▼» pour « dé zoomer » la photo. Lorsque le zoom est activé, appuyer sur « OK » pour déplacer l'image, en utilisant les touches «◄», «➤», «▲» ou «▼». Appuyer à nouveau sur « OK » puis sur «▼» pour retourner au visionnement normal de la photo.

Appuyer sur « OK » pour voir les différentes options disponibles.

Date et heure: Permets de visualiser la date et l'heure imprimées sur la photo.

Protéger: Permets de protéger une photo ou une vidéo pour éviter qu'elle ne soit effacée en sélectionnant « Effacer tout ».

Effacer:	Permets d'effacer seulement la photo ou la vidéo affichée à l'écran en sélectionnant la fonction « Effacer » ou d'effacer toutes les photos ou les vidéos non protégées en sélectionnant « Effacer tout ».
Formater:	Permets d'effacer tout le contenu de la mémoire, incluant les fichiers protégés.
Sortie:	Permets de retourner au visionnement des photos et des vidéos.

• **Visionner à la télévision:** Permets de visionner les photos et les vidéos directement sur un téléviseur. Brancher l'extrémité jaune du câble à la prise « VIDEO IN » du téléviseur et l'autre extrémité à la prise « TV OUT » de la caméra. Les options sont les mêmes que lors d'un visionnement sur l'écran 2.4" (voir plus haut).

DISTANCE

La roulette « DISTANCE » (placée sur le côté de la caméra) permet de régler la sensibilité du détecteur. La caméra est munie d'un détecteur sensible à l'infrarouge. Le système détecte seulement une source de chaleur en mouvement. Plus la masse de chaleur est grande, plus le système est sensible. La distance de détection varie de 2 à 15 mètres. Tourner la roulette vers le haut pour augmenter la sensibilité. La meilleure façon de configurer la distance est de mettre l'appareil en mode « TEST » (voir plus haut). Faire en sorte d'avoir le moins d'objets possible devant la caméra lors du positionnement de cette dernière. Ceci évite qu'elle se déclenche lorsque le soleil pointe en sa direction au même moment qu'un objet est en mouvement devant l'appareil (par exemple: une branche).

TRANSFERT VERS L'ORDINATEUR

Pour transférer ou visionner les photos ou vidéos à un ordinateur, mettre la caméra à « OFF » et connecter le câble USB (fourni) de la caméra à l'ordinateur. L'ordinateur reconnaîtra la caméra et installera le logiciel de lui-même. Cliquer sur « Poste de travail » et choisir « Disque amovible ». Cliquer ensuite sur « DCIM » et « 100DSCIM » pour y retrouver les photos et les vidéos emmagasinées.

Une autre façon de procéder est de retirer la carte mémoire (vendue séparément) de la caméra et de l'insérer dans la fente SD de l'ordinateur. Si aucune fente SD n'est présente sur l'ordinateur, utiliser un lecteur de cartes mémoire RD25-1 (vendu séparément).

DÉPANNAGE

Aucune personne ou aucun animal sur les images

1. Vérifier si l'appareil est pointé vers le lever ou le coucher du soleil, ce qui peut faire déclencher l'appareil.
2. La nuit, le détecteur de mouvement peut détecter au-delà de la portée des DEL infrarouges. Réduire la sensibilité avec la roulette « DISTANCE ».
3. Les petits animaux peuvent faire déclencher l'unité. Réduire la distance et/ou augmenter la hauteur de la caméra.
4. Le détecteur de mouvement peut détecter les animaux à travers le feuillage.
5. Si la personne ou l'animal se déplace rapidement, il peut sortir du champ de vision de la caméra avant que la photo ne soit prise. Déplacer l'appareil vers l'arrière ou le réorienter.
6. S'assurer que l'arbre sur lequel est installée la caméra est stable et sans mouvement.

La lumière rouge clignote devant l'appareil

1. Vérifier si l'appareil est configuré en mode « TEST ».
2. L'appareil est peut-être en mode « PHOTO » ou « VIDEO » et la lumière de test clignote durant 60 secondes pour permettre à l'utilisateur de quitter les lieux sans être photographié ou filmé.

OPTIONS DISPONIBLES

Pour connaître et avoir plus d'informations sur les options disponibles, visiter **www.spypoint.com**. Voici les principales options disponibles pour la caméra SPYPOINT IR-8.

Carte Mémoire SD, SD-2GB
Carte mémoire permettant d'enregistrer des photos ou des vidéos.

Lecteur de cartes portatif, RD25-1
Lecteur permettant le branchement d'une carte mémoire directement à l'ordinateur, sans déplacer la caméra SPYPOINT. Compatible avec 25 types de cartes différentes incluant les cartes SD.

Lecteur de photos, PV-2.4
Caméra numérique 4 MP. Lecteur de photos compatible avec carte SD. Écran de 2.4", mémoire interne 1Go, MP3, radio, écouteurs, pochette de transport en cuir, pile rechargeable au lithium, chargeur et câble USB inclus.

Lecteur de photos et vidéos, PV-9
Lecteur de photos et vidéos. Écran de visionnement de 2.5".

Bloc pile lithium rechargeable avec chargeur, LIT-C-8
Bloc pile lithium rechargeable permettant d'alimenter l'appareil, en remplacement de piles alcalines. Ce type de pile est moins influencé par les variations de température. La capacité de la pile au lithium atteint jusqu'à 3 fois la capacité des piles alcalines.

Pile lithium supplémentaire, LIT-09
Pile permettant d'avoir en sa possession, une pile de rechange en tout temps en combinaison de l'achat de l'ensemble LIT-C-8.

Boîtier d'alimentation 12 volts, KIT-12V
Boîtier d'alimentation 12 volts résistant à l'eau. Inclus une pile 12 volts, un chargeur, un câble d'alimentation de 12 pieds et une courroie de transport.

Pile 12 volts rechargeable et chargeur, BATT-12V
Pile de 12 volts rechargeable permettant d'alimenter la caméra.

Câble 12 volts, CB-12FT
Câble de 12 pieds permettant de brancher l'appareil à une pile 12 volts.

Panneau solaire 12 volts, SP-12V
Panneau solaire avec fixation en aluminium pouvant maintenir la charge de la pile lithium. Tous les types de piles 12 volts, incluant le boîtier d'alimentation KIT-12V (vendu séparément), peuvent aussi être utilisés avec le panneau solaire.

Boîtier de sécurité en métal, SB-91
Boîtier permettant de sécuriser la caméra contre le vol. De plus, il la protège des bris pouvant être engendrés par les ours ou autres animaux.

Cadenas, CL-6FT
Cadenas d'une longueur de 6 pieds réduisant les risques de vol de la caméra.

GARANTIE LIMITÉE

Le système SPYPOINT IR-8, conçu par GG Telecom, est couvert d'une garantie d'un (1) an incluant les pièces et la main d'œuvre à compter de la date d'achat. Le coupon de caisse est la preuve d'achat et devra être présenté si la garantie est applicable.

La garantie ne couvre pas les produits de GG Telecom ayant subi des abus, de la négligence, des accidents ou de mauvaises utilisations ou entretiens. Toutes modifications ou utilisations non conformes du produit affecteront son fonctionnement, ses performances, sa durabilité et annuleront la garantie.

SERVICE DE RÉPARATION

Les réparations pour bris ou défectuosités non couverts par la garantie seront facturées à prix raisonnables. Pour le soutien technique, s.v.p. écrire un courriel à tech@ggtelecom.ca. Décrire le problème rencontré et indiquer un numéro de téléphone pour vous rejoindre.

IMPORTANT: En aucune circonstance, GG Telecom n'acceptera de réparation sans un numéro d'autorisation.

WWW.SPYPOINT.COM

English

Thank you for choosing one of our excellent SPYPOINT products. You can now enjoy many benefits of a full feature and easy to use digital surveillance camera. This 8 MP digital camera was developed and designed by our team of highly qualified engineers and can take sharp and clean photos or videos either day or night without using any flash.

FEATURES

• Still photos	8 MP
• Video resolution	640 x 480
• Photo file	JPG
• Video file	AVI
• External memory	SD/SDHC card up to 32 GB
• Exposure	Automatic
• Viewing mode	2.4" viewing screen / Computer / TV
• Video output	PAL / NTSC
• PIR distance	Adjustable from 5 to 50 feet.
• Motion detection angle	30°
• Power source	6 AA-cell batteries **or** External 12 volts DC power jack **or** Lithium rechargeable battery pack
• Operating temperature	(-20 °C to +50 °C) (-4 °F to +122 °F)
• Storage temperature	(-30 °C to +75 °C) (-22 °F to + 167 °F)
• Computer operating system	WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7 / Mac OS X

KIT INCLUDES

- SPYPOINT IR-8 camera
- Mounting Kit
- USB Cable
- Video Cable
- User’s manual

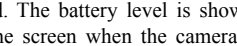
MAIN FEATURES

- TFT 2.4" viewing screen.
- Adjustable PIR sensitivity.
- Color pictures during day; black and white at night.
- Multi shot pictures (up to 6 per detection).
- Video length adjustable from 10 to 90 seconds.
- Adjustable delay between motions from 1 to 30 minutes.
- Night-time photos and videos taken with 46 LED.
- Internal camera removable for easier handling.
- Water-resistant housing case.
- Select or cancel imprinting date, time, temperature and moon phases on photos.
- Auxiliary power jack for external 12 volts DC input.
- Optional use of a solar panel SP-12V to maintain the charge of the lithium battery pack LIT-C-8. (optional)

POWER

This camera offers the possibility to use a rechargeable lithium battery whose charge can be maintained using the solar panel SP-12V (optional). During installation of rechargeable lithium battery, slide up the switch inside the battery case up to activate the charging system with the solar panel. For all other uses, slide the switch down.

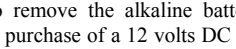
Alkaline batteries
This camera requires the use of 6 AA batteries (1.5V). The use of alkaline batteries is strongly recommended. **Also note that the voltage of rechargeable AA batteries (1.2V) is insufficient to power your SPYPOINT camera.** Insert the batteries as indicated inside the battery case. Exact polarity must be followed. The battery level is shown in the bottom right corner of the screen when the camera is in « TEST » mode. When a single line remains, the camera continues to take pictures but we strongly recommend changing the batteries before they are empty. (See figure below)



Lithium battery pack with charger
The camera SPYPOINT IR-8 can be powered by a rechargeable lithium battery LIT-C-8 (sold separately). This type of battery is much less affected by cold temperatures and lasts up to 3 times alkaline batteries. The solar panel SP-12V (sold separately) can maintain the charge of the lithium battery at any time.

12 volts Power
The camera SPYPOINT IR-8 can also be powered from an external 12 volts DC input. When using a 12 volt connection, we recommend removing the alkaline batteries to prevent surcharges. To find the accessories available for the 12 volts, refer to the section « OPTIONS ».

Electricity
The electrical power is recommended for security purposes. It provides an instant trigger time when a movement is detected. We recommend to remove the alkaline batteries when this power is used. The purchase of a 12 volts DC adapter that can provide a minimum of 800 mA is required.



Note: when using the electricity power, the Multi Shot mode and the delay between photos are disabled as the camera starts instantly every time it detects motion. The temperature mode is also disabled.

MEMORY CARD

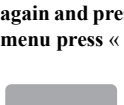
Using a memory card is required to operate the camera SPYPOINT IR-8. When the camera is « ON » and no memory card is used, the screen displays « Insert memory card ». The SD slot of the camera has a 32 GB memory capacity. Before inserting or removing the memory card, the camera must be turned « OFF ». Failing to do so may cause loss of or damage the pictures already recorded from the memory card. When the SD card is full, the viewing screen indicates « DISK FULL ». The following data shows an approximate quantity of photos which can be recorded by the camera depending on the memory card capacity.

	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
3 Megapixel	980	1960	3920	7840	15680
4 Megapixel	490	980	1960	3920	7840
6 Megapixel	360	720	1440	2880	5760
7 Megapixel	322	644	1288	2576	5152
8 Megapixel	286	572	1144	2288	4576
12 Megapixel	166	332	664	1328	2656

In « TEST » mode, if the SD card is locked, the screen indicates « CARD PROTECT » and the light in the front of the camera remains on.

SETTINGS

Turn the camera to « ON » and navigate the interface by pressing « ▲ », « ▼ », « ◀ » or « ▶ », press « OK » for selection. To modify the selection, press « ▲ » and « ▼ » again and press « OK » to confirm. To return to the previous menu press « BACK ».



PHOTO

When the « PHOTO » mode is selected, the test light in the front of the camera winks for 60 seconds to allow the operator to walk away from the camera.

VIDEO

When the « VIDEO » mode is selected, the test light in the front of the camera winks for 60 seconds to allow the operator to walk away from the camera.

TEST

To use to set the camera or the distance setting. When the « TEST » mode is selected, no picture or video is recorded. Walk perpendicularly in front of the camera. When the camera detects movement, the light winks to indicate that normally, a photo or video would be recorded. If the system does not detect the movement, increase the distance detection using the wheel « DISTANCE » or realign the system differently. When you understand how the device responds to detections, you can better adjust the direction or the height of the installation.

SETTINGS

Serves to allow own operator settings. To configure the system in English, press the button «▼» until « Language » is highlighted. Press « OK », select « English » with the button «▲» or «▼» and confirm the choice with « OK ». The system will change all the menus in English by itself.

Work: 24H: Photos or videos anytime.
Day: Photos or videos during daytime only.
Night: Photos or videos during night time only.

Delay: To select the time interval before the camera records another photo or video. This option prevents from taking too many photos or videos.

Multi-shot: To take up to 6 consecutive shots at each detection, with a 10 second delay between each photo. This option allows up to 6 pictures from different angles when the camera is in « PHOTO » mode.

Video length: Allows you to select the recording duration when the camera is set in « VIDEO » mode.

Language: To select language for the camera's menu.

Date: To set the date as Month / Day / Year

Time: To set the time as Hour / Minute / Second

Stamp: To select or cancel imprinting of date, time, temperature and moon phases on photos.

Full moon:
New moon:
First quarter:
Last quarter:

Quality: To select the photo quality. If the user wishes to record more images on the memory card this option allows very high quality of 8 MP or lower quality such as « normal » 5 MP or « low » 3 MP.

Continuous: To allow taking pictures even if the memory card is full. The camera will continue to record photos by deleting the first pictures recorded.

Temperature: To select the temperature display in °F or °C.

Power: To allow you to select the battery power or the electricity power.

VIEW
To view recorded photos or videos on TFT 2.4" viewing camera screen or on a TV set at home.

• **Viewing with the 2.4" SCREEN:** When camera is set to « VIEW », the last recorded photo or video recorded appears on the screen automatically. Press «➤» or «◄» to view next or previous images. Press «▲» and «▼» to zoom in and out. When the zoom is activated, press « OK » to move the image by using «▲», «▼», «◄» or «➤». Press « OK » again then «▼» to return to normal view.

Press « OK » to view the different options available in « VIEW » mode.

Date and time: To enlarge the imprinted date and time on the picture.

Erase: To erase the photo or the video seen on the screen.

Erase all: To erase all stored photos and videos, with the exception of protected photos and videos.

Format: To format memory card and to erase all protected photos and videos.

Protect: To protect the photo or the video seen on the screen.

Exit: To return to viewing screen.

• **Watching on TV:** You can view the photos or videos directly from TV. Connect the yellow end of the cable supplied into the « VIDEO IN » of the TV and the other end into the « TV OUT » of the camera. The options are the same as when viewing on the screen 2.4"(see above).

DISTANCE

The « DISTANCE » dial (placed on the side of the camera) can adjust the sensitivity of the detector. The camera is equipped with a detector sensitive to infrared. The system detects only heat source in motion. The greater the mass of heat, more sensitive is the system. Range of detector is between 5 and 50 feet. Turn dial up to increase distance. The best way to adjust the distance is to set the camera in mode « TEST » (see above). Make sure to have the least possible objects in front of the camera during the positioning. This prevents picture taken by the camera when oriented towards the sun while an object moves in front of the camera (eg. a branch).

DOWNLOAD TO A COMPUTER

To transfer or view photos and videos on a PC, you must first turn the camera « OFF » and connect the USB cable (supplied) from the camera and to your computer. The computer will recognize the camera and install the software itself. Click on « My Computer » and select « Removable Disk ». Then click « DCIM » and « 100DSCIM » to find all your photos and videos.

Taking the SD card out of the camera and inserting it into the computer port will achieve same results. If no SD slot is built into the computer, a multi-card reader RD25-1 (sold separately) must be used.

TROUBLESHOOTING

No person / animal on photos

1. Rising sun or sunset can trigger sensor. Camera must be reoriented.
2. At night, motion detector may detect beyond range of the IR illumination. Reduce distance setting.
3. Small animal may be triggering unit. Reduce distance setting and/or raise height of camera.
4. Motion detector may sense animals through foliage.
5. If person/animal moves quickly, it may move out of the camera's field of view before photo is taken. Move camera further back or redirect camera.
6. Camera must be set on a stable and immovable object i.e. large tree.

Red light in front of camera winks

1. Camera is set in « TEST » mode
2. Camera is set in « PHOTO » or « VIDEO » mode. Red light on the front of the camera flashes for 60 seconds to allow the user to leave without being photographed or filmed.

OPTIONS

See your local dealer or visit **www.spypoint.com** to find available products. The following items are popular options that can be added to a SPYPOINT camera model IR-8.

SD Memory card, SD-2GB
Allows you to record photos and videos.

Multi-card reader RD25-1
Allows the download of photos and videos directly into a personal computer, without using the SPYPOINT camera. This reader works with 25 different types of memory cards and is compatible with SD card.

Picture viewer, PV-2.4
4 MP digital camera. Picture viewer, SD card slot, 2.4" viewing screen, 1GB internal memory, MP3, radio, headphone, leather transport pocket, rechargeable lithium battery, charger and USB cable included.

Photo and video viewer, PV-9
Photo and video viewer. 2.5" viewing screen.

Rechargeable lithium battery pack including charger, LIT-C-8
Rechargeable Lithium battery pack for camera, to replace alkaline batteries. This type of battery is much less affected by cold temperatures and lasts up to 3 times the alkaline batteries.

Additional lithium battery pack, LIT-09
An additional lithium battery pack is a handy spare.

Water-Resistant battery box, KIT-12V

Water-resistant battery box. Includes a 12 volt rechargeable battery, charger, 12 feet power cable and carrying strap.

12-volt rechargeable battery and charger, BATT-12V
To allow using external rechargeable battery to power the camera.

12-volt power cable, CB-12FT
A 12 ft. cable allows connecting the camera to an external 12-volt DC power.

Solar Panel, SP-12V
Solar panel with an aluminum tripod. It can be used to maintain the charge of the lithium battery pack directly into the camera. The solar panel can also be used to recharge all type of 12 volt battery, including the KIT-12V (sold separately).

Secure Metal Box, SB-91
Metal Box to secure the camera against theft. It also protects it from breakage that can be caused by bears or other animals.

Cable lock, CL-6ft
6 feet long locking cable with key used for maximum theft protection.

LIMITED WARRANTY

SPYPOINT IR-8 designed by GG Telecom, is covered by a one (1) year warranty on material and workmanship starting on the date of original purchase. The sales receipt is your proof of purchase and should be presented if warranty service is needed.

This warranty does not cover any GG Telecom product which has been subjected to misuse, neglect and accident or has been improperly used or maintained. Any modification or tampering of the product will affect its operation, performance, durability and void this warranty.

REPAIR SERVICE

Repairs for damages not covered by the warranty will be subject to a reasonable charge. For technical assistance, write to tech@ggtelecom.ca. Give a description of the problem with a phone number where you can be reached.

IMPORTANT: Under no circumstances GG Telecom will accept return without a Return Material Authorization number (RMA).

WWW.SPYPOINT.COM

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für eines der hochwertigen SPYPOINT-Produkte entschieden haben. Zu den vielen Vorzügen dieser digitalen Überwachungskamera gehören die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten und die benutzerfreundliche Bedienung. Unsere Spitzeningenieure haben diese 8 MP-Kamera entworfen, entwickelt und durchdacht. Sie kann Tag und Nacht ohne Blitzlicht scharfe und qualitativ herausragende Bild- und Videoaufnahmen machen.

PRODUKTMERKMALE

• Auflösung Bilder	8 MP
• Auflösung Videos	640 x 480
• Speicherformat Bilder	JPG
• Speicherformat Videos	AVI
• Externer Speicher	SD/SDHC-Karte bis zu 32 GB
• Belichtung	Automatisch
• Wiedergabe	2,4" Gerätedisplay / PC / Fernseher
• Wiedergabeformat Videos	PAL / NTSC
• Einstellbare Erkennungs-Empfindlichkeit	Von 1,5m bis 15m.
• Erfassungswinkel	30°
• Stromversorgung	6 AA Batterien **oder** 12V DC-Buchse **oder** Lithium-Akkupack
• Betriebstemperatur	(-20 °C bis +50 °C) (-4 °F bis +122 °F)
• Lagertemperatur	(-30 °C bis +75 °C) (-22 °F bis + 167 °F)
• Betriebssysteme	WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7 / Mac OS X

ARTIKELUMFANG

- SPYPOINT IR-8 Kamera
- Montagezubehör
- USB-Kabel
- TV-Kabel
- Bedienungsanleitung

HAUPTMERKMALE

- TFT 2,4" Gerätedisplay.
- Einstellbare Erkennungsempfindlichkeit
- Farbaufnahmen am Tag; schwarz/weiß-Aufnahmen nachts.
- Serienaufnahmen (bis zu 6 je erkanntes Objekt)
- Einstellbare Aufnahmedauer der Videofunktion 10-90 Sekunden.
- Auslöseverzögerung 1-30 Minuten.
- Nachtaufnahmen (Bilder/Videos) mit 46 LEDs.
- Herausnehmbare interne Kamera für vereinfachte Handhabung.
- Wasserdichtes Gehäuse.
- Jedes Bild kann mit Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase versehen werden.
- 12V-Buchse für DC-Hilfsstromversorgung.
- Nicht im Lieferumfang enthalten ist ein Solarmodul SP-12V zum Aufladen von Lithium-Akkupack (optional)

STROMVERSORGUNG

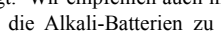
Diese Kamera kann mit einem Lithium-Akkupack betrieben werden, der (optional) mit dem SP-12V-Solarmodul wieder aufgeladen werden kann.Wenn Sie den Lithium-Akku verwenden, schieben Sie beim Einsetzen der Batterien den Hebel im Batteriefach nach oben, um das Solar-Akkuladesystem zu aktivieren. Schieben Sie in allen anderen Fällen den Hebel nach unten.

Alkali-Batterien
Für diese Kamera werden 6 AA-Batterien benötigt (1,5V). Wir empfehlen den Einsatz von Alkali-Batterien. **Die Spannung von wiederaufladbaren AA Akkus (1,2V) ist nicht ausreichend um Ihre Spypoint Kamera zu betreiben.** Legen Sie die Batterien ein, wie im Batteriefach angegeben. Beachten Sie dabei die Polarität. Die Ladekapazität wird in der rechten unteren Ecke des Displays angezeigt, wenn sich die Kamera im « TEST »-Modus befindet. Erscheint nur noch ein Balken nimmt die Kamera zwar weiterhin auf, wir empfehlen jedoch dringend, rechtzeitig neue Batterien einzusetzen. (siehe Abbildung unten)

Lithium-Akkupack mit Ladegerät
Die SPYPOINT IR-8 Kamera kann mit dem Lithium-Akkupack LIT-C-8 (separat erhältlich) betrieben werden. Diese Akkus sind sehr viel kälteresistenter als Alkalibatterien und haben eine dreimal so lange Lebensdauer. Über das Solarmodul SP-12V (separat erhältlich) können die Lithium-Akkus dauerhaft mit Strom versorgt werden.

12V-Anschluss
Optional kann die SPYPOINT IR-8 Kamera auch über die externe 12V DC-Buchse betrieben werden. Bitte nehmen Sie in diesem Fall zur Vermeidung von Überspannung die Alkali-Batterien aus dem Gerät. Zubehör für den 12V-Anschluss finden Sie im Abschnitt « ZUBEHÖRTEILE ».

Netzanschluss
Beim Anschluss an eine Steckdose (für Überwachungszwecke empfohlen) wird unmittelbar nach Erkennen einer Bewegung der Auslöser betätigt. Wir empfehlen auch in diesem Fall, aus Sicherheitsgründen die Alkali-Batterien zu entfernen. Dafür benötigen Sie einen separaten 12V DC-Adapter mit einer Mindestabgabe von 800mA.



Note: wenn der Elektrizitäts Modus verwendet wird,ist der « Multi Shot » Modus,die Verzögerungszeit,die Temperatur Anzeige ausgeschaltet und die Kamera reagiert auf jede Bewegung.

SPEICHERKARTE

Für die SPYPOINT IR-8 ist eine Speicherkarte erforderlich. Ist die Kamera eingeschaltet (« ON ») erhalten Sie bei fehlender Speicherkarte auf dem Display die Anzeige « Speicherkarte einsetzen ». Der SD-Slot eignet sich für Karten bis zu einer Speicherkapazität von 32GB. Bevor Sie eine Karte einsetzen oder entnehmen, muss die Kamera aus (« OFF ») geschaltet werden. Andernfalls kann es zu Datenverlust oder Zerstörung der bereits auf der Karte gespeicherten Bilder kommen. Sobald die Speicherkarte voll ist, erscheint auf dem Display die Anzeige « SPEICHER VOLL ». Der folgenden Tabelle können Sie die ungefähre Anzahl an Bildern entnehmen, die je nach Leistung der Speicherkarte von der Kamera gespeichert werden kann.

	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
3 Megapixel	980	1960	3920	7840	15680
4 Megapixel	490	980	1960	3920	7840
6 Megapixel	360	720	1440	2880	5760
7 Megapixel	322	644	1288	2576	5152
8 Megapixel	286	572	1144	2288	4576
12 Megapixel	166	332	664	1328	2656

Im « TEST »-Modus zeigt das Display bei gesicherter Karte « KARTE GESCHÜTZT » an und das Licht an der Gerätevorderseite leuchtet dauerhaft.

EINSTELLUNGEN

Schalten Sie die Kamera ein (« ON ») und navigieren Sie mit « ▲ », « ▼ », « ◀ » durch das Menü oder « ▶ », drücken Sie « OK » für Ihre Auswahl. Um die Einstellungen zu ändern, drücken Sie erneut « ▲ » und « ▼ ». Bestätigen Sie anschließend mit « OK » Ihre Auswahl. Mit « ZURÜCK » kehren Sie in den vorherigen Menüpunkt zurück.

FOTO
Bei Auswahl des Bildaufnahmemodus « FOTO » blinkt das Licht an der Vorderseite der Kamera für 60 Sekunden. In der Zeit kann sich der Gerätebediener von der Kamera entfernen.

VIDEO
Bei Auswahl des Aufnahmemodus « VIDEO » blinkt das Licht an der Vorderseite der Kamera für 60 Sekunden. In der Zeit kann sich der Gerätebediener von der Kamera entfernen.

TEST

Bearbeiten Sie hiermit die Kamera oder Entfernungseinstellungen. Im « TEST » Modus werden keine Bilder oder Videos aufgenommen. Bewegen Sie sich geradwinklig vor der Kamera. Sobald die Kamera eine Bewegung erkennt blinkt das Licht und zeigt damit an, dass im normalen Einsatz an dieser Stelle eine Aufnahme erfolgt wäre. Erkennt das Gerät keine Bewegung, müssen Sie die Entfernungserkennung am Rädchen « DISTANCE » neu einstellen oder das Gerät neu ausrichten. Sie können Ausrichtung bzw. Montagehöhe der Kamera besser einschätzen, wenn Sie sich mit der Bewegungserkennung des Geräts vertraut gemacht haben.

EINSTELLUNGEN

Ermöglicht individuelle Einstellungen. Zur Einstellung des Systems in Deutsch, halten Sie die Taste **«▼»** gedrückt, bis « Sprache » markiert ist. Drücken Sie « OK », wählen Sie «Deutsch» über die Tasten **«▼»** oder **«▲»** und bestätigen Sie mit « OK ». Sämtliche Menüs erscheinen nun automatisch in Deutsch.

Einsatz: 24h: Bild- oder Videoaufnahmen Tag und Nacht.
Tag: Bild- oder Videoaufnahmen nur am Tag.
Nacht: Bild- oder Videoaufnahmen nur in der Nacht.

Verzögerung: Auswahl der Intervalle zwischen zwei Bild- oder Videoaufnahmen. So vermeiden Sie die Aufnahme überflüssiger Bilder oder Videos.

Serienaufnahme: Aufnahme von bis zu 6 Bildern in Serie im 10-Sekunden Abstand bei jeder erkannten Bewegung. Im « FOTO »-Modus ist die Aufnahme von bis zu 6 Bildern aus unterschiedlichen Winkeln möglich.

Videolänge: Für den « VIDEO »-Modus können Sie hier die Länge der Videoaufzeichnung bei jeder erkannten Bewegung einstellen.

Sprache: Zur Auswahl der Kamera-Menüsprache.

Datum: Datumseinstellung im Format Monat / Tag /Jahr

Uhrzeit: Uhrzeiteinstellung im Format Stunde / Minute / Sekunde

Markierung: Jedes Bild kann mit Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase versehen werden.

Vollmond:
Neumond:
Viertel Mond:
Halbmond:

Qualität: Auswahl der Bildqualität. Stellen Sie hier die Bildaufnahmequalität auf sehr gut mit 8 MP oder niedriger ein (Normal: 5 MP; Niedrig: 3 MP), je nachdem, wie viele Bilder auf der Karte gespeichert werden sollen.

Dauerbetrieb: Auch bei voller Speicherkarte werden weiterhin Bilder aufgenommen. Dabei überspielt die Kamera die ältesten Bilder zuerst.

Temperatur: Auswahl der Temperaturanzeige in °F oder °C.

Stromzufuhr: Ermöglicht Ihnen die Auswahl zwischen Batteriebetrieb oder Netzanschluss.

WIEDERGABE
Wiedergabe von Bild- oder Videoaufnahmen auf dem 2,4" TFT-Display oder dem Fernseher.

• **Ansicht auf dem 2,4"-Gerätedisplay:** Bei der Auswahl des Menüpunkts « WIEDERGABE» erscheint automatisch das letzte Bild oder Video auf dem Display. Über «➤» oder «➤» können Sie das vorherige oder nächste Bild aufrufen. Über «▲» und «▼» können Sie herein- oder herauszoomen. Bei aktiviertem Zoom können Sie über « OK » das Bild mit Hilfe der Tasten «▲», «▼», «➤» oder «➤» bewegen. Drücken Sie nun erst « OK » und dann «▼», um zur normalen Ansicht zurückzukehren.

Betätigen Sie « OK » und Sie erhalten die verschiedenen Optionen des « WIEDERGABE »-Modus.

Datum und Uhrzeit:	Zur Vergrößerung der Datums- und Uhrzeitangabe auf dem Bild.
Löschen:	Zum Löschen von Bildern oder Videos auf dem Display.
Alle löschen:	Zum Löschen aller gespeicherter Bilder und Videos außer den geschützten Aufnahmen.
Formatierung:	Zu Formatierung von Speicherkarten und Löschen aller geschützter Aufnahmen.
Schutz:	Zur geschützten Anzeige von Aufnahmen auf dem Display.
Ausgang:	Um zum Display zurückzukehren.

• **Wiedergabe auf dem Fernsehbildschirm:** Sie können alle Aufnahmen auch direkt im Fernseher betrachten. Schließen Sie das gelbe Ende des Kabels (mitgeliefert) an den Eingang « VIDEO IN » am Fernseher an, und das andere Ende an den Ausgang « TV OUT » an der Kamera. Die Optionen sind identisch mit den oben genannten für das 2,4"-Display.

ENTFERNUNG

Mit dem « DISTANCE »-Rädchen (an der Geräteseite) kann die Erkennungsempfindlichkeit eingestellt werden. Das Gerät ist mir einem Infrarot-Sensor ausgestattet. Dieser erkennt nur bewegte Wärmequellen. Je größer die Wärmequelle ist umso intensiver reagiert das System. Die Reichweite des Sensors kann von 1,5m bis 15m eingestellt werden. Stellen Sie die Entfernung über das Rädchen ein. Dies geht am besten, wenn Sie die Kamera auf « TEST »-Modus stellen (siehe oben). Achten Sie darauf, beim Justieren der Kamera kein störendes Objekt in der Nähe zu haben. So verhindern Sie, dass die Kamera bei Ausrichtung auf die Sonne ein sich vor der Linse bewegendes Objekt aufnimmt (z.B. Ast).

HERUNTERLADEN AUF EINEN PC

Um Bilder oder Videos auf einen PC herunter zu laden, muss die Kamera erst ausgestellt (« OFF ») werden. Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel der Kamera an den Computer an. Der Computer erkennt die Kamera automatisch und installiert die Software selbsttätig. Klicken Sie auf « Mein Computer » und wählen Sie « Wechselplatte ». Wenn Sie nun auf « DCIM » und « 100DSCIM » klicken, finden Sie alle Bild- und Videoaufnahmen.

Alternativ können Sie die SD-Karte aus Ihrer Kamera nehmen und in das Lesegerät des Computers einlegen. Sollte Ihr Computer über kein integriertes Kartenlesegerät verfügen, müssen Sie den (separat erhältlichen) Multi-Card Reader RD25-1 verwenden.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Kein Mensch / Tier auf den Bildern

1. Die auf- oder untergehende Sonne kann den Sensor aktivieren. Richten Sie die Kamera neu aus.
2. Bei Nacht kann der Bewegungssensor weiter reichen als die Infrarot-Beleuchtung. Verringern Sie die Entfernungseinstellungen.
3. Ein kleines Tier kann für die Aufnahme verantwortlich sein. Verringern Sie die Entfernungseinstellungen und/oder Höhe der Kamera.
4. Der Bewegungssensor kann ein Tier durch das Laub hindurch erfasst haben.
5. Bewegen sich Person/Tier sehr rasch können Sie sich wieder außerhalb des Kamerafeldes befinden, wenn diese auslöst. Positionieren Sie die Kamera in größerer Entfernung oder richten Sie sie neu aus.
6. Die Kamera muss an einem stabilen und unbeweglichen Objekt montiert werden, z.B. großer Baum.

Rotes Blinklicht an der Kameravorderseite

1. Kamera ist im « TEST »Modus
2. Kamera ist im « FOTO » oder « VIDEO »-Modus. Das rote Licht an der Kamerafront blinkt 60 Sekunden lang. In dieser Zeit können Sie sich von der Kamera entfernen, ohne dass Sie aufgenommen werden.

ZUBEHÖRTEILE

Fragen Sie Ihren Fachhändler oder besuchen Sie **www.spypoint.com**, um Zubehörartikel zu finden. Die folgenden Zubehörteile sind die ideale Ergänzung für das IR-8 Kameramodell von SPYPOINT.

SD-Speicherkarte, SD-2GB
Zum Speichern von Bildern und Videos.

Multi-Card Reader RD25-1
Über das Kartenlesegerät können Sie die Aufnahmen ohne die SPYPOINT-Kamera direkt auf Ihren PC laden. Dieses Gerät erkennt 25 verschiedene Kartenformate und ist mit der SD-Karte kompatibel.

Bildbetrachter, PV-2.4
4 MP Digitalkamera. Bildbetrachter, SD-Kartensteckplatz, 2,4"-Gerätedisplay, 1GB interner Speicher, MP3, Radio mit Kopfhörer, Lederhülle, Lithium-Akku, Ladegerät und USB-Kabel.

Foto- und Videobetrachter, PV-9
Foto- und Videobetrachter. 2.5" Gerätedisplay.

Lithium-Akkupack mit Ladegerät, LIT-C-8
Lithium-Akkupack für die Kamera anstelle von Alkali-Batterien. Diese Akkus sind sehr viel weniger kälteempfindlich als die Alkalibatterien und haben eine dreimal so lange Lebensdauer.

Ersatz Lithium-Akkupack, LIT-09
Praktische Ersatzakkus.

Wasserabweisende Batteriekassette, KIT-12V
Wasserdichte Batteriekassette. Umfasst einen 12V-Akku, ein Ladegerät, ein 3,5m Stromkabel und einen Tragegurt.

12V-Akku und Ladegerät, BATT-12V
Zum Betreiben der Kamera mit einem externen Akku.

12V-Stromkabel, CB-12FT
Mit dem 3,5m-Kabel können Sie die Kamera an einen externen 12V DC-Auslass anschließen.

Solarmodul, SP-12V
Solarmodul mit Aluminium-Halterung. Zur dauerhaften Versorgung der Lithium-Akkus in der Kamera. Mit dem Solarmodul können alle 12V-Akkus sowie der KIT-12V (separat erhältlich) geladen werden.

Sicherungsgehäuse aus Metall, SB-91
Zum Schutz der Kamera vor Diebstahl. Verhindert gleichfalls Beschädigungen durch Bären oder andere Tiere.

Sicherungskabel, CL-6ft
Abschließbares 1,8m-Sicherungskabel für maximalen Diebstahlschutz.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für SPYPOINT IR-8 von GG Telecom gilt eine Herstellergarantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Der Kaufbeleg ist zugleich Kaufnachweis und ist bei der Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen.

Es gilt keine Garantie für GG Telecom-Produkte, die missbräuchlich oder nachlässig verwendet wurden, einen Unfall erlitten haben oder unsachgemäß eingesetzt oder behandelt wurden. Eingriffe oder Änderungen am Gerät führen zu eingeschränkter Funktionstüchtigkeit und Lebensdauer, in diesen Fällen erlischt die Garantie.

REPARATURDIENSTE

Leistungen für Schäden, die nicht von der Gerätegarantie abgedeckt sind, werden in Rechnung gestellt. Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an info@eurohunt.de. Beschreiben Sie Ihr Problem und hinterlassen Sie eine Telefonnummer, unter der Sie erreichbar sind.

WICHTIG: GG Telecom akzeptiert keine Rücksendungen ohne Warenrücksendungsnummer (RMA).

Imported by:
EUROHUNT GmbH
Kurze Str. 2
Ilfeld 99768 / Germany
Tel. +49 (0) 36331/50540
Fax. +49 (0) 36331/505422
info@eurohunt.de

WWW.SPYPOINT.COM